

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Instruction manual valid for devices manufactured after / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після / Notice valable pour les appareils fabriqués après / Bedienungsanleitung gültig für Geräte, die nach dem 01.01.2026 hergestellt wurden.

PL **Urządzenie do cięcia styropianu**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

EN **Polystyren cutting machine**
Operating instructions with warranty card

CZ **Řezací stroj na polystyren**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Rezací stroj na polystyrén**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Polistirolo pjovimo staklės**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Putupolistirola griešanas mašīna**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Styropor vágógép**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Styrofoam mașină de tăiere**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

SI **Stroj za rezanje stiropora**
Navodila za uporabo z garancijskim listom

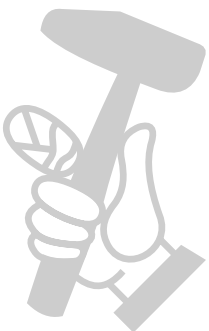
HR **Stroj za rezanje stiropora**
Upute za uporabu s jamstvenim listom

BG **Машина за рязане на стиропор**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Верстат для різання пінополістиролу**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

DE **Styroporschneidemaschine**
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

FR **Machine à découper le polystyrène**
Mode d'emploi et carte de garantie



Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....
Datum i mjesto

.....
Potpis Korisnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Jamac - Dedra Exim Sp. z o.o. sa sjedištem u Pruszkówu, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Općinski sud za glavni grad Varšavu u Varšavi, XIV Gospodarski odjel Državnog sudskog registra, PIB 527-020-49-33, osnovni kapital: 100 980.00 PLN.
2. Pod uvjetima navedenim u ovom jamstvenom listu, Jamac daje jamstvo za Proizvod koji dolazi iz Jamčeve distribucije.
3. Odgovornost iz jamstva pokriva samo nedostatke koji proizlaze iz razloga koji su u Proizvodu u trenutku njegove predaje Korisniku.
4. Pod jamstvom, Korisnik stječe pravo na besplatan popravak Proizvoda, ako se kvar otkrije tijekom jamstvenog roka. Način popravka Proizvoda (metoda popravka) ovisi o odluci Jamca. Ako Jamac utvrdi da ga je nemoguće popraviti, Jamac zadržava pravo zamijeniti neispravan element ili cijeli Proizvod ispravnim, smanjiti cijenu Proizvoda ili odstupiti od ugovora.
5. U odnosu na Korisnika koji nije potrošač u smislu Zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik, odgovornost Jamca za štetu koja proizlazi iz ovog jamstva i/ili u vezi s njegovim sklapanjem i izvršenjem, bez obzira na pravni naslov, ograničena je na maksimalnu vrijednost neispravnog Proizvoda.

II. Jamstveni rok

Elementi Proizvoda	Jamstveni rok
DED7507	36 mjeseca od datuma kupnje Proizvoda prikazanog u ovom jamstvenom listu

III. Uvjeti korištenja jamstva

1. Predočenje od strane korisnika popunjenog jamstvenog lista Proizvoda i potvrđivanje od strane Korisnika okolnosti kupnje Proizvoda, npr. predočenjem računa, fakture itd. Kako bi učinkovito riješili reklamaciju preporuča se da Korisnik dostavi sve elemente navedene u "Kompletu uređaja" zajedno s Proizvodom za reklamaciju koja se nalazi u Uputama za upotrebu.
2. Poštovanje od strane korisnika preporuka sadržanih u Uputama za uporabu i jamstvenom listu.
3. Jamstvo vrijedi isključivo na području Republike Poljske i EU.
4. Jamstvo ne obuhvaća kvarove Proizvoda nastale posebno kao rezultat:
 - a. Nepoštivanja od strane Korisnika uvjeta navedenih u Uputama za uporabu, posebno u pogledu pravilnog korištenja, održavanja i čišćenja;
 - b. Korištenja od strane Korisnika sredstava za čišćenje ili održavanje koja nisu u skladu s Uputama za uporabu;
 - c. Nepravilnog skladištenja i transporta Proizvoda od strane Korisnika;
 - d. Neovlaštene izmjene i/ili modifikacije Proizvoda od strane Korisnika koje nisu dogovorene s Jamcem;
 - e. Korištenja od strane Korisnika potrošnog materijala u Proizvodu koji nije u skladu s Uputama za uporabu.
5. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi jamstvo na Proizvod u kojem:
 - je Korisnik je uklonio, promijenio ili ošteti serijske brojeve, oznake datuma i natpisne pločice;
 - pečati su oštećeni od strane Korisnika ili pokazuju znakove manipulacije od strane Korisnika.
6. **Pozor!** Radnje povezane sa svakodnevnim radom Proizvoda, koje proizlaze, između ostalog iz Upute za uporabu Korisnik je dužan provoditi samostalno i o svom trošku.

IV. Procedura reklamacije

1. U slučaju utvrđivanja neispravnog rada Proizvoda, prije podnošenja reklamacije, provjerite jesu li sve radnje navedene posebno u Uputama za uporabu, izvršene ispravno.
2. Preporučujemo podnošenje reklamacije odmah, najbolje u roku od 7 dana od dana uočavanja kvara Proizvoda. Korisnik koji nije potrošač u smislu zakona od 23. travnja 1964. Građanski zakonik gubi prava koja proizlaze iz ovog jamstva ako se reklamacija ne podnese u roku od 7 dana.

3. Reklamacija se može podnijeti, između ostalog, na mjestu kupnje Proizvoda, u jamstvenom servisu ili pismeno na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Korisnik može podnijeti reklamaciju putem obrasca dostupnog na web stranici www.dedra.pl. ("Obrazac za reklamaciju").
5. Adrese jamstvenih servisa za pojedine zemlje dostupne su na web stranici www.dedra.pl. U slučaju nedostatka jamstvenog servisa za određenu zemlju, preporuča se slanje reklamacija na sljedeću adresu: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. S obzirom na sigurnost Korisnika, zabranjeno je koristiti neispravan proizvod.
7. **Pozor!** Korištenje neispravnog Proizvoda opasno je za zdravlje i život Korisnika.
8. Izvršenje obveza koje proizlaze iz jamstva održat će se u roku od 14 radnih dana od dana isporuke Proizvoda koji korisnik reklamira.
9. Prije dostave neispravnog Proizvoda na reklamaciju, preporuča se čišćenje. Preporuča se da se reklamirani Proizvod pažljivo zaštiti od oštećenja tijekom transporta (preporuča se isporuka reklamiranog Proizvoda u originalnom pakiranju).
10. Jamstveni rok se produljuje za vrijeme tijekom kojeg ga Korisnik nije mogao koristiti zbog kvara na Proizvodu obuhvaćenom jamstvom. Jamstvo ne isključuje, ograničava ili suspendira prava Korisnika koja proizlaze iz odredbi o jamstvu za nedostatke na prodanom artiklu. Prema čl. 13 sek. 1 i sljed. 2. Uredbe (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti fizičkih osoba u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom kretanju takvih podataka te stavljanju izvan snage Direktive 95/46. /EC, obavještavamo vas
 1. Administrator Vaših osobnih podataka navedenih u formularu je DEDRA-EXIM sp. z o. o. sa sjedištem u Pruszkówu, ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (u daljnjem tekstu: "Administrator").
 2. Vaši podaci će se obrađivati isključivo u svrhu provedbe jamstvenog postupka uređaja sukladno čl. 6 st. 1 slovo. b opće uredbe o zaštiti podataka (u daljnjem tekstu: "GDPR") Davanje podataka je dobrovoljno, ali nužno za provedbu jamstvenog postupka.
 3. Vaši podaci će se obrađivati za vrijeme trajanja jamstvenog postupka te za potrebe arhiviranja u slučaju potrebe obrane od bilo kakvih potraživanja prema Administratoru, najduže do isteka istih.
 4. Vaši podaci mogu se priopćiti samo subjektima koji obrađuju podatke za administratora na temelju pisanog ugovora o povjeravanju obrade osobnih podataka koji između ostalog daje: tehnička služba, održavanje hostinga ili web stranica, IT služba, kurirska tvrtka. Dobavljači Administratora dužni su osigurati sigurnost podataka i ispunjavati uvjete važećih zakona vezanih uz zaštitu osobnih podataka te ne smiju koristiti povjerene osobne podatke u druge svrhe osim onih navedenih u ugovoru s Administratorom.
 5. Vaši podaci neće se obrađivati na automatizirani način, uključujući u obliku profiliranja, i neće se prenositi u treću zemlju/međunarodnu organizaciju.
 6. Imate pravo pristupa svojim podacima te pravo na ispravak, brisanje, ograničenje obrade, pravo na prijenos podataka, pravo na prigovor u bilo kojem trenutku.
 7. Za sva pitanja vezana uz obradu Vaših osobnih podataka od strane Administratora, možete nas kontaktirati na sljedeću e-mail adresu: daneosobowe@dedra.pl;
 8. Imate pravo podnijeti pritužbu tijelu nadležnom za zaštitu osobnih podataka;

БГ Съдържание

1. Снимки и рисунки
2. Описание на устройството
3. Предвидена употреба на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Свързване към електрическата мрежа
8. Включване на уреда
9. Експлоатация на устройството
10. Рутинна поддръжка
11. Резервни части и аксесоари
12. Самостоятелно отстраняване на неизправности
13. Сглобяване на уреда
14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие може да бъде намерена в Dedra-Exim Sp. z o.o.
Общите правила за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

2. Описание на устройството

Фиг. А: 1 – режеща тел, 2 – рамка, 3 – монтаж на подвижна рамка, 4 – крачета, 5 – хранване, 6 – подвижна водача, 7 – копче за заключване на подвижната водача, 8 – скала, 9 – работна повърхност.

3. Предвидена употреба на устройството

Устройството за рязане на полистирол е предназначено за прецизно, бързо и без отпадъци рязане на полистирол и неговите варианти (стиродур, полистирол с графит и др.). Устройството позволява рязане на полистиролни блокове във всички възможни варианти (правилни разрези, скосени разрези, филци, клинове и др.). Освен това, то е оборудвано с няколко линейни и ъглови скали за точно и бързо измерване на дължината или дебелината на режещия се материал. Ъгловите скали позволяват наклоняване на рамото или удобно настройване на параметрите на рязане под определен ъгъл, както хоризонтално, така и вертикално.

Допустимо е машината да се използва при ремонтни и строителни работи, ремонтни работилници, любителски работи, като се спазват условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничение на използването

Машината може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Също така е забранено да се обработват материали, които не са описани в "3. Предназначение на машината". Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, операции по поддръжката, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаконни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна. Всяка употреба, която не е по предназначение или която не съответства на инструкциите за експлоатация, води до незабавна загуба на гаранционни права.

Допустими условия на работа
Време за нагряване 10 с. Време за почивка 50 с.
Забележка: Използвайте лични предпазни средства!

5. Технически данни

Модел на устройството	DED7507
Захранващо напрежение [V]	36 d.c.
Номинална мощност [W]	200
Захранване [V/W]	230 / 300
Дебелина на телта [mm]	0,6
Ширина на рязане [cm]	135
Височина на рязане [cm]	35

6. Подготовка за работа

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички подготвителни работи, когато устройството е изключено от електрическата мрежа.

Монтаж на телта (фиг. Б)

Поставете телното примката върху пружината на подвижната рамка. Натегнете телта и я поставете върху пружината от противоположната страна на рамото. Уверете се, че примката е в пряк контакт с пружината, за да не пречи на протичането на тока.

Регулиране на настройката на телта (фиг. В)

Развийте копчето, маркирано на фиг. В. Преместете ограничителната пластина в желаната позиция. Извършете тази операция и на двете рамена на рамката. Движението на телта и дебелината на рязане ще бъдат ограничени до плочата.

Когато правите изрези (например джобове, режещи инструменти), развийте гайките, махнете плочите, преместете рамото с телта над мястото за монтаж на плочата и след това затегнете ограничителите. Дълбочината на рязане ще бъде ограничена до мястото, където са поставени ограничителните плочи.

Монтаж на работни крачета (фиг. А, 4)

Затегнете профилите към долната част на работната повърхност. Затегнете работните крачета отдолу и ги нивелирайте.

Настройка на ъглите на рязане

Разхлабете гайката (фиг. А, 7), настройте лентата според ъгъла, под който искате да режете полистирола (прочетете от скалата, фиг. А, 8).

Затегнете гайката. Ако трябва да режете полистирола под ъгъл по дебелината му (фиг. Е, 4), разхлабете гайките на рамката с тел (фиг. А, 3), настройте рамото под подходящ ъгъл (скалата се намира на пантите на рамката) и затегнете гайките.

Монтиране на хранването (фиг. А, 5)

Закрепете хранващия блок към работната повърхност с 4 винта. Свържете хранващия кабел към контакта (фиг. D). Свържете щепсела на хранващия блок към източника на хранване. Устройството е готово за употреба.

7. Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете уреда към електрическата мрежа, се уверете, че хранващото напрежение отговаря на стойността, посочена на табелката с номиналните стойности.

Захранващата инсталация трябва да отговаря на съществените изисквания за електрически инсталации и да отговаря на изискванията за безопасност при употреба. Параметрите за минималното сечение на хранващия кабел и номиналната стойност на предпазителя, в зависимост от мощността на уреда, са дадени в таблицата по-долу:

Захранване на устройството [W]	Минимално напречно сечение на проводника [mm ²]	Минимална стойност на предпазител тип C [A]
<700	0,75	6

Монтажът трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Когато използвате удължителни кабели, уверете се, че напречното сечение на проводниците не е по-малко от необходимото (вж. таблицата). Разположете електрическия кабел така, че да няма опасност да бъде прерязан по време на работа. Не използвайте повредени удължители. Периодично проверявайте състоянието на хранващия кабел. Не дърпайте хранващия кабел.

8. Включване на уреда

ВНИМАНИЕ Преди да стартирате устройството, е необходимо да извършите стъпките, описани в раздела "Подготовка за работа".

Превключвателят се намира на рамката на устройството (фиг. Е). След натискане на превключвателя проводникът започва да се нагрява и достига температура на рязане след максимум 5 секунди. Не докосвайте нагретия проводник.

9. Експлоатация на устройството

Рязане от дебелина (фиг. F, 1).

Проверете дебелината на рязания елемент. Развийте (разхлабете) крилчатите гайки (фиг. А, 3), позиционирайте рамката под прав ъгъл спрямо работната повърхност на работната зона на устройството и затегнете рамената с крилчатите гайки. Разхлабете гайките на ограничителя на дълбочината (фиг. В), настройте телта на височина, подходяща за дебелината на режещия материал. Затегнете гайките. Включете устройството с помощта на превключвателя (фиг. D). Преместете режещия материал под телта, така че линията на рязане да съвпада с телта. Движете рамото плавно, така че телта да пререже материала. Върнете рамката в изходното ѝ положение.

Рязане под ъгъл (фиг. F, 2)

Проверете дебелината на резения предмет. Развийте (отвийте) крилчатите гайки (фиг. А, 3), позиционирайте рамката под прав ъгъл спрямо работната повърхност на устройството и затегнете рамената с крилчатите гайки. Развийте гайките на ограничителя на дълбочината (фиг. С), настройте телта на височина, подходяща за дебелината на резения материал. Затегнете гайките. Разхлабете гайката на водача (фиг. А, 6), настройте ъгъла, като прочетете стойността от скалата. Затегнете гайката. Включете устройството с превключвателя (фиг. E). Преместете материала, който се реже, под телта, така че линията на рязане да съвпада с телта. Движете рамото плавно, така че телта да пререже материала. Върнете рамката в началната ѝ позиция.

Рязане под ъгъл от дебелина (фиг. F, 4)

Проверете дебелината на резения предмет. Разхлабете гайките на рамката (фиг. А, 3), настройте ъгъла, като прочетете стойността от скалата. Затегнете гайките. Разхлабете гайките на ограничителя за дълбочина (фиг. С), настройте телта на височина, подходяща за дебелината на резения материал. Затегнете гайките. Включете устройството с превключвателя (фиг. E). Преместете материала, който се реже, под телта, така че линията на рязане да съвпада с телта. Движете рамото плавно, така че телта да пререже материала. Върнете рамката в началната ѝ позиция.

Рязане с фрези (фиг. F, 3, 5).

Общият принцип на рязане с фрези е да се комбинира рязането с рамката и телта и да се движи материалът с телта, вградена в материала. В зависимост от вида на рязането, настройте ограничителите за дълбочина (вж. точка 6 – настройка на телта).

Извършвайте рязането стъпка по стъпка (например вертикално рязане, движение на материала, вертикално рязане). Възможно е да се комбинира рязането с ъглово рязане.

Всеки път след рязане на материала върнете рамото в първоначалната му позиция. Ако устройството няма да се използва, изключете го.

Времето за рязане може да варира за различните материали, затова обърнете внимание на това по време на работа; например в случая на Styrodur или графитен полистирол времето за рязане ще бъде по-дълго. Времето за рязане зависи и от дебелината на рязания материал.

10. Рутинна поддръжка

ВНИМАНИЕ Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрозахранването.

Никога не извършвайте поддръжка на устройството, докато то е свързано към електрозахранването.

Това може да доведе до сериозни наранявания или токов удар.

Поддържайте колелото за натягане на телта чисто. Мръсотията и разтопеният, изсъхнал полистирол пречат на колелото да се върти и по този начин пречат на протичането на електричество. Поддържайте водачите чисти за правилна работа.

Смазвайте водачите с графитна смазка всеки месец.

Поддържайте напрежението на жицата чисто. Ако нагретата жица влезе в контакт с материал, различен от полистирол, отстранете разтопените остатъци, които могат да причинят неравномерно нагриване на режещия елемент, което да доведе до намалено качество на рязане.

Поддръжката на устройството се състои в поддържането на чистота на всички негови компоненти, необходими за нормалната му работа. Не използвайте разтворители за почистване, тъй като това може да причини необратими повреди на корпуса и други пластмасови компоненти.

Преди всяка употреба:

- Проверете дали водачите се движат свободно. Проверете дали проводникът не е замърсен.

След всяка употреба:

- Изключете захранването, за да предотвратите случайно включване от неупълномощени лица или по време на работа.

11. Резервни части и аксесоари

Аксесоари, които се закупуват отделно: DED75071 – 3 режещи проводника, DED75082 – адаптер за батерии SAS+ALL.

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с Dedra Exim Service. Данните за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на Dedra Exim или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

12. Самостоятелно отстраняване на неизправности

ВНИМАНИЕ Преди да започнете самостоятелно да отстранявате неизправности, изключете устройството от електрическата мрежа.

Проблем	Причина	Решение
Проводът не се нагрива	Липса на контакт	Почистете телената примка. Почистете контактната точка между примката и монтажния кука.
	Повреден захранващ блок	Изпратете устройството за ремонт.
Устройството не се включва	Повреден захранващ блок	Изпратете устройството за ремонт.
	Повреден превключвател	Изпратете устройството за ремонт.
Ниска ефективност на рязане	Износен проводник	Заменете телената примка с нова.

Проблем	Замърсен проводник	Почистете телената примка.
---------	--------------------	----------------------------

13. Сглобяване на уреда

1. Устройство за рязане на стиропор – 1 бр. 2. Захранване – 1 бр. 3. Куки за натягане – 2 бр. 4. Режещи жици – 5 бр.

14. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (засяга домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, да използвате повторно или да възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Правилното рециклиране на устройствата ви позволи да спестите ценни ресурси и да избегнете отрицателни въздействия върху здравето и околната среда в резултат на възможното наличие на: опасни вещества, смеси и компоненти в оборудването.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 на Европейския парламент и на Съвета относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори дефектните или използваните батерии/акумулатори трябва да се събират отделно и да се предават за екологично съвместима преработка.

Гаранционна карта

на

Номер на поръчката: Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....
Дата и място

.....
Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

1. Гарант - „Dedra-Exim” Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.

2. При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.

3. Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

4. По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на

ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

5. По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титъл, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
DED7507	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

III. Условия за упражняване на гаранцията

1. Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията.

2. Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.

3. Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

4. Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

5. Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

6. Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

1. В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.

2. Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.

3. Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.

7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.

8. Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.

9. Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламация, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ.

В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО ("ОРЗД"), с настоящото Ви информираме, че:

1. Администраторът на Вашите лични данни, посочени във формуляра е DEDRA-EXIM sp. z o.o. със седалище в Прушков, на ул. 3 Maja 8, 05-800 Прушков (по-нататък: „Администратор”).
2. Вашите лични данни ще се обработват изключително с цел провеждане на гаранционната процедура на устройството съгласно ст. 6 ал. 1 буква “б” от Общия регламент за защита на личните данни (по-нататък: „ОРЗД”) Посочване на данните е доброволно, но е необходимо за провеждане на гаранционната процедура.
3. Вашите лични данни ще се обработват през срока на разглеждането на провеждане на гаранционната процедура и за архивни цели при необходимост от защита от евентуалните претенции към Администратора не по-дълго отколкото до датата на давността им.
4. Вашите лични данни могат да се обявяват изключително на операторите, обработващи данните в полза на Администратора въз основа на писмен договор за възлагане на обработването на личните данни, предоставящи, м.др. услуги по технически сервиз, хостинг или обслужване на уеб-сайта, по IT обслужване, на куриерска служба. Доставчиците на Администратора са задължени да осигурят защита на личните данни и да отговорят на изискванията на действащото законодателство, свързано със защита на личните данни и не могат да използват доверените им лични данни за целите, различни от определените в договор с Администратора.
5. Вашите данни няма да бъдат обработвани по автоматизиран начин, в това число във формата на профилиране, и няма да се предоставят в трета страна/международна организация.
6. Имате право на достъп до съдържанието на личните си данни и право всеки момент да ги коригирате, изтриете, ограничите обработването им, право да прехвърляте данните, право да подадете възражение.
7. По всякакви въпроси, свързани с обработването на Вашите лични данни от Администратора можете да се свържете на електронен адрес: daneosobowe@dedra.pl;
8. Имате право да подадете жалба до органа, компетентен относно въпросите за защита на личните данни;

UA Зміст

1. Фотографії та креслення
2. Опис пристрою
3. Використання пристрою за призначенням
4. Обмеження використання
5. Технічні дані
6. Підготовка до експлуатації
7. Підключення до електромережі
8. Увімкнення приладу
9. Експлуатація приладу
10. Регулярне технічне обслуговування
11. Запасні частини та аксесуари
12. Самостійне усунення несправностей
13. Складання приладу
14. Інформація для користувачів щодо утилізації електричного та електронного обладнання
15. Гарантійний талон

Декларацію про відповідність можна знайти у виробника. Загальні правила техніки безпеки включені в посібник окремим буклетом.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Прочитайте всі попередження, позначені  цим символом, та всі інструкції.